

Multicultural Shakespeare: Translation, Appropriation and Performance vol. 25 (40), 2022 https://doi.org/10.18778/2083-8530.25.00

Contributors

Ayman Abu-Shomar, PhD, is Associate Professor of English Literature and Cultural Studies in The University of Jordan, Aqaba. Previous to this, he taught in Warwick University (UK) and extensively in Saudi Arabia. His principal research interests are English literature, cultural studies, contemporary literary theories, post-colonialism, diaspora, dialogism and cross-cultural studies. https://orcid.org/0000-0003-0916-6819.

Boram Choi is a lecturer in the Theatre Studies, School of Drama at Korea National University of Arts. Her research interests include Shakespeare adaptations in contemporary Korean and Japanese theatres. She has been involved in the multicultural project Asian Shakespeare Intercultural Archive (A|S|I|A) as a translator and core-editor.

Nora Galland (PhD) teaches English literature and translation as a teaching and research fellow at the University Côte d'Azur of Nice in France. She is also part of the Transdisciplinary Centre for the Epistemology of Literature and the Living Arts (CTEL UPR 6307) of University Côte d'Azur. She is currently working on premodern critical race studies and exploring the construction of identity and otherness through verbal violence, in particular insults and slurs. Her research interests also include contemporary performances and adaptations of Shakespeare's plays. She has published in *Cahiers Élisabéthains*, *Cahiers Shakespeare en Devenir*, *Arrêt sur scène/Scene Focus*, and *L'Œil du Spectateur*. https://orcid.org/0000-0001-7367-5728.

Xenia Georgopoulou is Assistant Professor at the Department of Theatre Studies of the National and Kapodistrian University of Athens, Greece. She teaches Shakespeare and European drama. Her publications include the books *Issues of Gender in Shakespearean and Renaissance Drama* (Ζητήματα φύλου στο θέατρο του Σαίξπηρ και της Αναγέννησης, Athens: Papazissis, 2010; revised edn 2020), *The Body as Text in Shakespeare's Plays. The Fashioning of the Sexes* (Lewiston: Mellen, 2011), *Shakespeare Horizontally and Vertically* (Ο Σαίξπηρ οριζοντίως και καθέτως, Athens: Aigokeros, 2019). Her work deals with Shakespearean and Renaissance drama, and her particular interests include issues of gender and otherness, as well as Shakespearean adaptations and references in modern popular culture.

Marinela Golemi is Assistant Teaching Professor of English at Northern Arizona University, where she teaches undergraduate and graduate courses focused on Shakespeare and English Literature. She specializes in Early Modern English drama and literature, with particular investments in local and global Shakespeare, translation, performance, and adaptation. Other research interests include race, gender, and environmental studies. Her publications appear in Multicultural Shakespeare and Philosophy and Literature. Her forthcoming work focuses on Shakespearean adaptations in Albania.

6 Contributors

Miki Iwata is a professor of English literature at Rikkyo University, Japan. She received her PhD from Tohoku University in 2001, for her study of W.B. Yeats's drama and Irish cultural nationalism. Her research interests cover a wide range of modern British and Irish plays, from Shakespeare to Oscar Wilde and Yeats, focusing particularly on the politics of family representations. Her recent publications include *Rival Brothers in British and Irish Drama* (Shohakusha Publishing, 2017, written in Japanese), "Brothers Lost, Sisters Found: The Verbal Construction of Sisterhood in Twelfth Night" (2019), "Tony Lumpkin in and out of Sweet Auburn: The Literary Topography of Oliver Goldsmith's She Stoops to Conquer" (2020), and "Johnson and Garrick on Hamlet" (2020).

Mythili Kaul is a retired Professor of English from the University of Delhi, Delhi, India. Her doctoral work at Yale was on Shakespeare's Romances. She edited *Othello: New Essays By Black Writers* (Howard UP, 1997), and her work on Shakespeare has appeared in *Shakespeare the Man: New Decipherings* (ed. R.W. Desai, Fairleigh Dickinson UP, 2014), and in several journals including *Notes & Queries, American Notes & Queries, Hamlet Studies, Shakespeare Yearbook, The Upstart Crow, The Critical Endeavour, Shakespeare Jahrbuch, The Forum for Modern Language Studies, English Studies. https://orcid.org/0000-0001-6589-2466.*

Krystyna Kujawińska Courtney is Fulbright alumna (Northwestern University), Professor of International Culture Studies and Shakespeare Studies, University of Lodz. She is member of "Apella" an international Greek society of academic experts, the International Association of University Professors of English, Shakespeare American Association, European Society of Shakespeare Research, and International Society for the Study of European Ideas. Her research interests include: English Literature (especially early modern), theater, postcolonial literatures in English, literary theory, with particular emphasis on the theory of culture. She has published numerous articles and monographs published locally and internationally in the areas listed above. She was the Kosciuszko Foundation Scholar at Columbia University, New York, and the Kosciuszko Scholar at the University of Texas at Austin and the British Council scholar at the University of Birmingham and Cambridge University. She has been invited to give lectures—among other—at German, Swedish, Belgian, Greek, USA, Indian and Japanese Universities. She is editor-in-chief of International Studies: Interdisciplinary Political and Cultural Journal and co-editor-in-chief of Multicultural Shakespeare. https://orcid.org/0000-0002-9751-6630.

David Livingstone is an American citizen living and working in the Czech Republic for the last thirty years. He teaches Shakespeare, modernism, Czech culture, children's literature and American folk music at Palacký University, Olomouc. His doctoral dissertation, entitled *Subversive Characters and Techniques in Shakespeare's History Plays*, attempted feminist and cultural materialist readings of the first Henriad in particular. He recently published a book, *In Our Own Image: Fictional Representations*

Contributors 7

of William Shakespeare, which looks at the wealth of novels, plays, short stories, films, television series and even comics focused on Shakespeare as a character. https://orcid.org/0000-0002-3973-0620.

Monica Matei-Chesnoiu, PhD, DLitt, is Professor Emerita of Ovidius University of Constanta (Romania). She is the author of *Geoparsing Early Modern English Drama* (Palgrave Macmillan, 2015), *Re-imagining Western European Geography in English Renaissance Drama* (Palgrave Macmillan, 2012), *Early Modern Drama and the Eastern European Elsewhere: Representations of Liminal Locality in Shakespeare and his Contemporaries* (Fairleigh Dickinson University Press, 2009), and *Shakespeare in the Romanian Cultural Memory* (Fairleigh Dickinson University Press, 2006). She is a Fulbright Fellow (1998-1999), Humboldt Fellow (2009-2010), and SCIEX Fellow (2013-2014). She is editor of five volumes of essays about Shakespeare in Romania (2006, 2007, 2008, 2009, and 2016) and director of the project Shakespeare in the Romanian Cultural Memory (2005-2008). Her main interests incorporate geocriticism and spatial literary studies, including representations of space, place, and geography in Shakespeare and his contemporaries. She is member of the International Committee of Correspondents for the *World Shakespeare Bibliography*. https://orcid.org/0000-0002-9192-5513.

Hikaru Minami is a student in the Doctoral Program in English and American Literature at Sophia University, Tokyo. Her master's dissertations focused on the unstable sense of self in plays such as Macbeth and Richard III. She is currently working on her PhD thesis that will further explore the problem of identity in Shakespeare.

Mitashree Tripathy, PhD, works as an Assistant Professor at Birla Global University, India. She teaches General English and Legal Language, Business Communication and Soft Skills Development and trains management students for Corporate Readiness. She has published widely on subjects under Arts, Humanities, Social Sciences, and Management. Her research interest includes Soft Skills, Communication Skills, Spiritual Leadership, Mindfulness, Shakespearean and Renaissance drama, and American Literature. https://orcid.org/0000-0002-1181-6369.

Laurence Wright is an Extraordinary Professor at North-West University. He was formerly H.A. Molteno Professor of English and Director of the Institute for the Study of English in Africa at Rhodes University. He is a Fellow of the English Academy of Southern Africa, a member of the South African Academy of Science, and Honorary Life-President of the Shakespeare Society of Southern Africa. He has published widely on Shakespeare and Shakespeare in South Africa. Currently he is studying Conrad, Somerset Maugham and V.S. Naipaul and investigating Sol Plaatje's prose style. https://orcid.org/0000-0003-2988-3399.

Stan Reiner van Zon is a PhD candidate at Utrecht University, the Netherlands. His research interest lies in discourse theory, presentism, global Shakespeare, and Japanese Shakespeare. His doctoral project focuses on the reception of global Shakespeares in Anglophonic scholarly discourse.

8 Contributors

Yanhua Xia is a professor of English literature at China West Normal University, China. He received his PhD from the University of Science and Technology Beijing in 2016, for his study of British dramatist Edward Bond. His research interests lie mainly in modern British drama and Irish poetry. His recent publications include *Two Phases of Humanness Depiction in Edward Bond's Left-Wing Theatre* (Science Press, 2017, written in Chinese), "Reading Edward Bond's Parody of the Victorian History in Early Morning" (*Foreign Languages Research*, No. 4, 2021, written in Chinese).